

**ROZSTRZYGNĘCIA O SPOSOBIE REALIZACJI ZAPISANYCH W PLANIE  
INWESTYCJI Z ZAKRESU INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ,  
KTÓRE NALEŻĄ DO ZADAŃ WŁASNYCH GMINY  
ORAZ ZASADACH ICH FINANSOWANIA  
DO MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO  
OBSZARU „WADÓW-WĘGRZYNOWICE” W KRAKOWIE**

**I. Inwestycje infrastruktury technicznej objęte ustaleniami planu.**

Zasady obsługi oraz charakterystyka rozwiązań w zakresie infrastruktury technicznej, w tym komunikacyjnej na obszarze „Wadów-Węgrzynowice”, zostały określone w ustaleniach miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Wadów-Węgrzynowice” – tj. w części tekstowej, stanowiącej treść uchwały oraz w załącznikach graficznych do uchwały. W planie przewidziano:

**1. Modernizację, rozbudowę i budowę układu komunikacyjnego, obejmującą:**

1/ Układ podstawowy dróg publicznych:

- Planowana budowa drogi głównej pospiesznej **KDGP** – bez nazwy,
- Planowana budowa drogi zbiorczej **KDZ** – bez nazwy,
- drogi lokalne **KDL** – ulice: Wadowska, Węgrzynowicka, Salawy, Bystronia i Glinik;

2/ Układ dróg publicznych dojazdowych:

- drogi dojazdowe **KDD** – ulice: Godebskiego, Barwna, Jaskrowa, Kołędnicza, Za Ogrodem, Zagościniec, Wodocza, Kosów, nowoprojektowane odcinki dróg dojazdowych;

3/ Układ dróg wewnętrznych **KDW**:

- odcinki dróg wewnętrznych oznaczone na rysunku planu;

4/ Budowę ścieżek rowerowych oraz ciągów pieszych.

**2. Modernizację, rozbudowę i budowę systemów infrastruktury technicznej, obejmującą:**

**1) System zaopatrzenia w wodę:**

- 1) Ustala się, że wszystkie tereny zabudowane i przeznaczone do zabudowy zostaną uzbrojone w sieć wodociągową zapewniającą wszystkim mieszkańcom jak i pozostałym odbiorcom dostawę wody w sposób ciągły i niezawodny, o wymaganym ciśnieniu i ilości oraz o odpowiedniej jakości, zgodnie z obowiązującymi przepisami odrębnymi,
- 2) Obowiązuje system zaopatrzenia w wodę z miejskiej sieci wodociągowej i dotychczasowe powiązania z układem zewnętrznym,
- 3) Utrzymuje się sieci wodociągowe, w skład których wchodzi:
  1. przewód wodociągowy  $\phi 225$  mm w ulicy Wadowskiej przebiegający od strony Luboczy do skrzyżowania z ul. Glinik oraz  $\phi 200$  mm w części ul. Glinik od

- ul. Wadowskiej do ul. Kulinowskiej,
2. przewody wodociągowe  $\phi 150$  mm w ulicach: Glinik, Spławy i Węgrzynowickiej,
  3. przewody wodociągowe  $\phi 90$  mm do  $\phi 110$  mm przebiegające wzdłuż następujących ulic: Za Ogrodem, Zagościniec, Zawielgusie, Jaskrowa, Sulisława, Kulinowskiej, Organki, Sajakówka oraz w ulicach bocznych głównie od ul. Glinik,
- Głównym źródłem zaopatrzenia w wodę jest i będzie przewód wodociągowy  $\phi 225$  mm przebiegający w ul. Wadowskiej od zachodniej granicy obszaru do ul. Glinik, który zasilany jest w wodę ze strefy wodociągowej zbiornika „Krzesławice Górne” o rzędnej linii ciśnień wynoszącej 273,00 m n.p.m.,
- Utrzymuje się istniejący teren urządzeń zaopatrzenia w wodę dla potrzeb Polskiego Związku Działkowców, oznaczony na rysunku planu symbolem W1, w skład którego wchodzi studnia RM-1 oraz teren ochrony bezpośredniej. Decyzją Prezydenta Miasta Krakowa: znak GO-10.II.62100-30/05 z dnia 13.01.2006 r. udzielono pozwolenia wodnoprawnego na pobór wód podziemnych, natomiast decyzją znak: GO-10-62100-19.020-6/00 z dnia 14 XI 2000 r. ustalono teren ochrony bezpośredniej w promieniu 4 m od studni. W strefie ochrony bezpośredniej obowiązują zakazy i nakazy określone w art. 53 ustawy Prawo wodne,
- Dla zwiększenia niezawodności dostawy wody i poprawy funkcjonowania sieci wodociągowej na przedmiotowym obszarze projektuje się:
- a/ zbiornik „Węgrzynowice” o pojemności  $2 \times 1000 \text{ m}^3$  i rzędnej linii ciśnień 255,00 m n.p.m., oznaczony na rysunku planu symbolem W2,
  - b/ podstawowe zasilanie zbiornika będzie ze strefy Krzesławice Dolne poprzez planowany wodociąg DN 400 mm w ulicy Węgrzynowickiej, z kierunku ul. Igołomskiej,
  - c/ zasilania zbiornika „Węgrzynowice” ze strefy „Krzesławice Górne” poprzez projektowany wodociąg DN 300 mm w ul. Wadowskiej oraz w ul. Węgrzynowickiej na odcinku od ul. Wadowskiej do ul. Barwnej,
  - d/ spięcie awaryjne ze strefą wodociagową zbiorników „Krzesławice Dolne” o rzędnej linii ciśnień 256,00 m n.p.m. poprzez realizację wodociągu i reduktora od wysokości ul. Organki do ul. Jeziorko lub alternatywnie od ul. Spławy-Węgrzynowickiej do ul. Jeziorko,
- Dla prawidłowego zaopatrzenia w wodę na cele komunalne i ochrony przeciwpożarowej, obowiązuje rozbudowa przewodów wodociągowych w dostosowaniu do planowanego zagospodarowania terenu i w oparciu o wymieniony w ust. 3 i 4 system,
- Ustala się wyprzedzającą lub równoległą rozbudowę sieci wodociągowych w stosunku do realizacji nowej zabudowy z uwzględnieniem wielkości średnic na stan docelowy oraz przebudowę systemu stosownie do potrzeb,
- Ustala się doprowadzenie wody poprzez budowę przewodów wodociągowych o średnicach 100÷250 mm,
- Nowe przewody wodociągowe mają być prowadzone w odległościach od granicy pasa drogowego określonych w przepisach odrębnych i spełniać wymagania podane w tych przepisach. Usytuowanie przewodów w liniach rozgraniczających ulic jest możliwe poza jezdnią istniejącą lub projektowaną na warunkach określonych przez zarządcę drogi,
- Według zarządcy systemu zaopatrzenia w wodę dla rurociągu o średnicy do 300 mm winna być zachowana bezpieczna odległość od krawędzi przewodu do zabudowy o szerokości 3,0 m oraz należy pozostawić ochronny pas terenu wzdłuż wodociągów, bez obiektów małej architektury i zadrzewienia o szerokości 1,0 m, licząc od krawędzi przewodu po każdej z jego stron,
- Dopuszcza się odstąpienie od ustaleń podanych w pkt 11/ na zasadach określonych przez

Gminę Miejską Kraków w przepisach prawa miejscowego,  
Na terenach nieuzbrojonych w miejską sieć wodociągową dopuszcza się zaopatrzenie w wodę z indywidualnych studni z uwzględnieniem warunków określonych w przepisach odrębnych,  
Obowiązuje pełne pokrycie zapotrzebowania na wodę do celów przeciwpożarowych zgodnie z przepisami odrębnymi; przewody wodociągowe powinny być wyposażone w hydranty przeciwpożarowe, zgodnie z przepisami i normami obowiązującymi w zakresie ochrony przeciwpożarowej.

## **2) System odprowadzania ścieków i wód opadowych:**

4. Ustala się następujące zasady budowy, przebudowy i rozbudowy systemu odprowadzania i oczyszczania ścieków sanitarnych:
  - 1) Obowiązuje odprowadzanie ścieków sanitarnych za pomocą układu lokalnego kanalizacji miasta Krakowa do oczyszczalni ścieków „Wadów”,
  - 2) Utrzymuje się istniejące na przedmiotowym obszarze miejskie sieci kanalizacyjne, w skład których wchodzi:
    - a) kanały sanitarne  $\phi 300$  mm do  $\phi 400$  mm przebiegające wzdłuż potoku Struga Rusiecka, w ul. Wadowskiej na zachód od ul. Glinik oraz w ul. Za Ogrodem,
    - b) kanały sanitarne  $\phi 225$  mm do  $\phi 250$  mm przebiegające wzdłuż następujących ulic: Glinik, Zagościniec, Jaskrowa, Sulisława, Godebskiego, Wadowska (od ul. Glinik do ul. Sajakówka), Sajakówka, Kulinowskiej, Organki oraz w ul. bocznych od ul. Glinik, Za Ogrodem, Wadowskiej, Sajakówka i Godebskiego, powyższe przepisy nie dotyczą zabudowy wielorodzinnej,
5. Utrzymuje się istniejącą lokalną mechaniczno-biologiczną oczyszczalnię ścieków „Wadów” zlokalizowaną przy ul. Organki 6, oznaczoną na rysunku planu symbolem K. Teren oczyszczalni obejmuje działki nr 144/2, 143 i 144/1. Oczyszczalnia, do której odprowadzane są również ścieki sanitarne z Łuczanowic powinna być stosownie do potrzeb rozbudowywana. Odbiornikiem oczyszczonych ścieków jest potok Struga Rusiecka (dopływ potoku Kościelnickiego),
6. Wszystkie tereny zabudowane i przeznaczone do zabudowy objęte niniejszym planem mają zostać uzbrojone w miejskie sieci kanalizacji sanitarnej, przebudowywane i rozbudowywane stosownie do potrzeb, pod warunkiem weryfikacji rozwiązań w wyniku analiz techniczno-ekonomicznych,
7. Przewiduje się rozbudowę kanalizacji sanitarnej na bazie istniejącego systemu lokalnego wymienionego w pkt 1/, 2/ i 3/, pod warunkiem sprawdzenia możliwości przyjęcia przez oczyszczalnię „Wadów” dodatkowej ilości ścieków,
8. Głównym odbiornikiem ścieków sanitarnych jest przebiegający wzdłuż potoku Struga Rusiecka kanał sanitarny  $\phi 400$  mm,
9. Dla terenu Węgrzynowic przewiduje się kanał sanitarny wzdłuż ul. Węgrzynowickiej zakończony układem pompowym z przerzutem ścieków do systemu Wadowa lub alternatywnie do kolektora PPK (prawobrzeżny potoku Kościelnickiego) i oczyszczalni ścieków „Kujawy”, położonych poza obszarem objętym planem,
10. Dla zapewnienia wymaganych standardów obsługi i odpowiednich warunków sanitarnych wprowadza się obowiązek przyłączenia do istniejącej sieci kanalizacji sanitarnej zabudowy istniejącej i planowanej,
11. Minimalna średnica miejskiej sieci kanalizacji sanitarnej wynosi 250 mm,
12. Nowe kanały sanitarne mają być prowadzone w odległościach od granicy pasa drogowego określonych w przepisach odrębnych i spełniać wymagania podane w tych przepisach. Usytuowanie kanałów w liniach rozgraniczających ulic jest możliwe poza jezdnią

- istniejącą lub projektowaną na warunkach określonych przez zarządcę drogi,
13. Według zarządcy systemu odprowadzania ścieków dla kanałów miejskich winien być zachowany ochronny pas terenu o szerokości 5,0 m od krawędzi zewnętrznych przewodu do zabudowy oraz o szerokości 1,0 m od obiektów małej architektury i zadrzewienia. Odległość projektowanej sieci kanalizacyjnej od istniejącej sieci wodociągowej winna wynosić min. 2,0 m od krawędzi przewodów,
  14. Dopuszcza się odstępiania od założeń podanych w pkt 11/ na zasadach określonych przez Gminę Miejską Kraków w przepisach prawa miejscowego,
  15. Teren oczyszczalni ścieków „Wadów” obejmuje urządzenia towarzyszące, takie jak:
    - 1) Obiekty administracyjno-gospodarcze związane z oczyszczalnią,
    - 2) Niezbędne urządzenia infrastruktury technicznej,
    - 3) Drogi wewnętrzne i place manewrowe,
    - 4) Zieleń urządzoną i nieurządzoną,
  16. Zapewnienie osiągnięcia stopnia oczyszczania ścieków zgodnie z obowiązującymi przepisami odrębnymi i pozwoleniem wodnoprawnym,
  17. Ograniczenie uciążliwości obiektu do terenu K – w przeciwnym razie konieczne jest wyznaczenie obszaru ograniczonego użytkowania,
  18. Zabezpieczenie możliwości odprowadzania oczyszczonych ścieków przy wysokich stanach wody w odbiorniku,
  19. Na obszarze nie objętym miejskim systemem kanalizacji sanitarnej:
    - 1) Dopuszcza się przydomowe oczyszczalnie ścieków jako indywidualne systemy oczyszczania ścieków lub dla grup budynków, pod warunkiem spełnienia wymogów przepisów odrębnych, zgodnie z ust. 2, pkt 1, 2,
    - 2) Dopuszcza się na okres przejściowy do czasu realizacji sieci kanalizacyjnej na całym obszarze stosowanie zbiorników bezodpływowych do gromadzenia ścieków, pod warunkiem systematycznego wywozu ścieków do punktów zlewnych; zbiorniki i wywóz ścieków muszą spełniać warunki określone przepisami odrębnymi; obowiązuje podłączenie budynków do kanalizacji bezpośrednio po jej realizacji.
  20. Zasady odprowadzania wód opadowych i roztopowych:
    - 1) Wymagany jest system odprowadzania wód opadowych i roztopowych, zabezpieczający przed podtopieniami w okresach intensywnych opadów atmosferycznych,
    - 2) Utrzymuje się istniejący kanał opadowy w części ul. Wadowskiej z wylotem do potoku Struga Rusiecka,
    - 3) Dla terenów zabudowanych oraz przeznaczonych pod zabudowę przyjmuje się system odwodnienia za pomocą lokalnej kanalizacji opadowej (kanały zamknięte), z odprowadzeniem wód opadowych i roztopowych do najbliższych odbiorników,
    - 4) W pierwszej kolejności projektuje się kanał opadowy w ul. Glinik (od ul. Bystronia do ul. Wadowskiej),
    - 5) Dla pozostałej części obszaru Wadowa wymagane jest opracowanie koncepcji w zakresie odprowadzania wód opadowych i roztopowych w ścisłym powiązaniu z zagospodarowaniem terenu,
    - 6) Głównym odbiornikiem wód opadowych i roztopowych z Wadowa jest potok Struga Rusiecka (dopływ potoku Kościelnickiego),
    - 7) Potok Struga Rusiecka wymaga szczegółowej inwentaryzacji i sprawdzenia przepustowości hydraulicznej ze względu na fakt, że będzie on głównym odbiornikiem wód opadowych i roztopowych z Wadowa i Łuczanowic,
    - 8) Dla osiedla Węgrzynowice odbiornikiem wód opadowych i roztopowych będzie potok Węgrzynowicki (dopływ potoku Kościelnickiego),
    - 9) W liniach rozgraniczających ulic, wzdłuż których dopuszczona jest zabudowa należy

- uwzględnić miejsce dla lokalizacji kolektorów opadowych, do których powinny być odprowadzane wody opadowe zarówno z pasa drogowego, jak i przynależnej zlewni,
- 10) System odprowadzania wód opadowych i roztopowych ma być przebudowywany i rozbudowywany stosownie do potrzeb,
  - 11) Odprowadzanie wód opadowych i roztopowych przewiduje się głównie kanałami o średnicach 300÷600 mm, przy czym ostatecznego doboru średnic kanałów należy dokonać na podstawie obliczeń hydrologiczno-hydraulicznych oraz planowanego zagospodarowania terenów ciążących do poszczególnych kanałów,
  - 12) Kanały opadowe mają być prowadzone zgodnie z przepisami odrębnymi,
  - 13) Tereny istniejącej zabudowy zagrożone lokalnymi podtopieniami wymagają w pierwszej kolejności budowy kanalizacji opadowej,
  - 14) Wody opadowe i roztopowe ujęte w systemy kanalizacyjne i pochodzące z zanieczyszczonych powierzchni muszą przy wprowadzaniu ich do wód lub do ziemi spełniać warunki określone w przepisach odrębnych, w przeciwnym razie wymagają podczyszczenia,
  - 15) Na terenach niezabudowanych wzdłuż projektowanych dróg dopuszcza się odwodnienie za pomocą rowów przydrożnych z odprowadzeniem do najbliższych rowów melioracyjnych,
  - 16) Do rowów melioracyjnych należy zapewnić dojazd i dojście, a wzdłuż nich według zarządcy systemu powinien być zachowany pas ochronny wolny od zabudowy minimum 5 m po obu stronach oraz minimum 1,5 m od ogrodzeń i innych obiektów oraz urządzeń budowlanych nie związanych z utrzymaniem i eksploatacją rowów,
  - 17) W przypadku przebudowy dróg istniejących należy dążyć do równoczesnej realizacji systemów odwodnieniowych,
  - 18) Na terenach zabudowy mieszkaniowej zagrodowej i jednorodzinnej o niskiej intensywności, gdzie nie występują lokalne podtopienia, zaleca się retencję wód opadowych i ponowne ich wykorzystanie lub rozprowadzanie wody w grunt, zgodnie z przepisami odrębnymi,
  - 19) W pasach drogowych ulic istniejących i projektowanych, wzdłuż których dopuszczona jest zabudowa, należy rezerwować miejsce dla lokalizacji kolektorów opadowych, do których winny być odprowadzone wody opadowe zarówno z pasa drogowego jak i przynależnej zlewni. Doboru średnic kanałów należy dokonać na podstawie obliczeń hydrologiczno-hydraulicznych oraz planowanego zagospodarowania obszaru terenów ciążących do tych kanałów.

## **II. Zasady finansowania inwestycji z zakresu infrastruktury technicznej, które należą do zadań własnych gminy.**

Finansowanie inwestycji będzie odbywać się poprzez:

- 1) Wydatki z budżetu miasta,
- 2) Współfinansowanie środkami zewnętrznymi, poprzez budżet miasta – w ramach m.in.:
  - a) programu Lokalne Inicjatywy Inwestycyjne,
  - b) środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej,
  - c) dotacji samorządu województwa,
  - d) dotacji i pożyczek z funduszy celowych,
  - e) kredytów i pożyczek bankowych,
  - f) innych środków zewnętrznych.

### **III. Przygotowanie, realizacja i finansowanie inwestycji należących do zadań własnych gminy.**

**Inwestycje komunikacyjne** – bezpośrednie przygotowanie, realizację i obsługę finansowania prowadzą właściwe w tym zakresie miejskie jednostki organizacyjne.

**Inwestycje odwodnienia terenów i odprowadzenia wód opadowych** – bezpośrednie przygotowanie, realizację i obsługę finansowania prowadzą właściwe w tym zakresie miejskie jednostki organizacyjne.

**Inwestycje zaopatrzenia w wodę i kanalizację** (z wyłączeniem odwodnienia terenów) – bezpośrednie przygotowanie, realizacja i finansowanie należy do spółki miejskiej – Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. Zakłada się możliwość wyłącznego finansowania inwestycji z zakresu sieci wodociągowej ze środków MPWiK S.A.

**W realizacji inwestycji, w ich planowaniu, przygotowaniu i koordynacji** będą wykorzystane funkcjonujące i planowane „programy sektorowe” określone w przyjętej „Strategii Rozwoju Miasta” – z zakresu m.in.:

- a) modernizacji i rozwoju układu drogowego oraz polityki parkingowej,
- b) rozwoju transportu publicznego,
- c) rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowo-kanalizacyjnych MPWiK S.A.,
- d) polityki rozbudowy, modernizacji i eksploatacji systemu odwodnienia terenów,
- e) programu ochrony środowiska,
- f) założeń planu zaopatrzenia w ciepło, energię elektryczną i paliwa gazowe (z uwzględnieniem planów i programów właściwych zarządców i dysponentów mediów),
- g) organizacji, realizacji i dofinansowywania lokalnych inicjatyw inwestycyjnych,
- h) realizacji inwestycji o znaczeniu społeczno - gospodarczym w formule partnerstwa publiczno-prywatnego.

Ustalenia realizacyjne, wynikające z planowania i koordynowania zakresu i finansowania inwestycji, dokonane z uwzględnieniem ww. „programów sektorowych” oraz corocznych budżetów miasta – określające terminy, zakresy (w tym etapowanie) realizacji oraz wielkość i strukturę finansowania inwestycji, dokonywane zgodnie z przepisami o finansach publicznych oraz wewnętrznymi uregulowaniami obowiązującymi w Gminie Miejskiej Kraków, nie wymagają wprowadzenia zmian do niniejszego rozstrzygnięcia.